

## زبان عربی

- ۱- گزینه «۳» - هذا: این (رد گزینه «۱») / خلقُ الله: آفرینش خداوند. (رد گزینه «۲») / فأروني: پس به من نشان دهید (رد گزینه «۱») / الذين من دونه: کسانی که غیر او هستند (رد گزینه «۴») (طاهری) (پایه دوازدهم - درس چهارم - ترجمه) (متوسط)
- ۲- گزینه «۲» - المواعظُ الَّتِي: پنجاهایی که (رد سایر گزینه‌ها) / قدّم: تقدیم کرد (رد گزینه «۳») / يهتدي: هدایت می‌شود (رد گزینه‌های «۱» و «۳») (طاهری) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه) (دشوار)
- ۳- گزینه «۲» - وافقَ: موافقت کرد (رد سایر گزینه‌ها) / أن يتعاون: که همکاری کنند (رد گزینه «۱») / الطلابُ أكثر: دانش‌آموزان، بیشتر (رد گزینه‌های «۳» و «۴») (طاهری) (پایه یازدهم - درس چهارم - ترجمه) (متوسط)
- ۴- گزینه «۳» - الصّدَاقَة: دوستی (رد گزینه‌های «۱» و «۴») / يقول: می‌گوید فعل مضارع است نه ماضی. (رد گزینه «۲») / يتظاهر: تظاهر می‌کند (رد گزینه «۴») (طاهری) (پایه دوازدهم - درس سوم - ترجمه) (متوسط)
- ۵- گزینه «۴» - إن: اگر، چنانچه معنی هر گاه نمی‌دهد. (رد گزینه «۱») / الطّين الّذي: صدایی که (رد گزینه‌های «۱» و «۲») / يسمع: بشنود و يستمع: گوش کند می‌باشد. (رد گزینه‌های «۱» و «۲») / تتحير: متحیر می‌شوی فعل لازم است نه متعدی. (رد گزینه‌های «۲» و «۳») (طاهری) (پایه دوازدهم - درس سوم - ترجمه) (متوسط)
- ۶- گزینه «۳» - أن ينفك: که سود رساند (رد گزینه «۱») / لا يوصلك: به تو نمی‌رساند (رد گزینه‌های «۲» و «۴») (طاهری) (پایه یازدهم - درس سوم - ترجمه) (متوسط)
- ۷- گزینه «۲» - أخت من الرّضاة اصطلاحاً به معنی «خواهری رضاعی» ترجمه می‌شود. (رد گزینه‌های «۱» و «۳») / اسمها الشيماء: اسم او شیماء بود. (رد گزینه‌های «۱» و «۴») / صغيراً: کودکي متعلق به قسمت دوم جمله است، اما در سایر گزینه‌ها نادرست ترجمه شده است. (طاهری) (پایه دوازدهم - درس سوم - ترجمه) (متوسط)
- ۸- گزینه «۲» - إيتاك به معنای بپرهیز می‌باشد؛ (رد گزینه «۱») / فعل «أَمَّ يَقُلْ» به معنای نگفت، نگفته است می‌باشد؛ (رد گزینه «۳») / عين اسم مفرد به معنای «چشم» است و نه به معنای «چشمان»؛ (رد گزینه «۴») (طاهری) (پایه یازدهم - درس دوم - ترجمه) (متوسط)
- ۹- گزینه «۲» - الفنون: هنرها جمع است نه مفرد (طاهری) (پایه یازدهم - درس اول - ترجمه) (متوسط)
- ۱۰- گزینه «۳» - در گزینه «۱»، الذّهر به اشتباه و به صورت اضافی آمده است و معادل فارسی آن «روزگار» در متن وجود ندارد؛ (رد گزینه «۱») / معادل عربی دوستی باوفا، صديقاً و فياً، حبيباً و فياً می‌باشد؛ (رد گزینه‌های «۲» و «۴») (طاهری) (پایه یازدهم - درس دوم - تعریب) (متوسط)
- ترجمه متن:
- کسی که در این دنیا زندگی می‌کند باید بداند در زندگی هم صفا هست و هم کدورت! هر دشواری که بر قومی وارد آید بعد از آن دشواری آسانی خواهد بود. انسان عاقل کسی است که خود را به روبرویی با سختی‌ها عادت بدهد. باید ایمان داشته باشیم که انسان مالک ضرر و نفع خود نیست هر چند تلاش کند عاقبتش در نهایت حکمت باشد.
- بله، بسیاری از مردم هستند که سعی می‌کنند زندگی خود را سرشار از شادمانی و سرور دائمی کنند چنان که در آن نعمتی باشد که (گذشت) روزها آن را تیره نگرداند و این از چیزهایی است که تا حدودی می‌تواند محقق شود، اما ما نمی‌دانیم در کسانی که پیش از ما بوده‌اند کسی توانسته است این آرزو را محقق سازد؟ انسان در بسیاری از اوقات برگی است در هجوم بادهای وقتی انسان به همه اینها ایمان داشته باشد در سختی ناامید نمی‌شود و در آسانی به غرور نمی‌شود. کشتی زندگی گاهی بالا می‌رود و گاه پایین می‌آید و عاقل کسی است که با این بالا و پایین‌ها نلرزد!
- ۱۱- گزینه «۴» - نعمتی که رفتن روزها آن را مکدر نکند برای همه مردم می‌آید اما پاربرجا نمی‌ماند. ترجمه سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: کسی که خودش را به سختی‌ها عادت می‌دهد، همیشه سختی‌ها بر او فرود می‌آید. (نه همیشه)
- گزینه «۲»: کسی که هیچ آرزویی ندارد، گاهی بالا می‌رود و گاهی دیگر در زندگی‌اش فرود می‌آید. (بی آرزو امکان ندارد)
- گزینه «۳»: کشتی در دریا هرگز قادر نیست که خودش را از بالا رفتن و پایین آمدن دور کند. (هرگز نادرست است. (سراسری با تغییر) (درک مطلب) (دشوار))
- ۱۲- گزینه «۴» - عاقل کسی است که «آرامش را پس از طوفانی که سبب می‌شود بیشتر مردم آرزوهایشان را از دست بدهند، می‌بیند». ترجمه سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: هر چیزی را در دنیا آسان و ممکن می‌بیند. (نه هر چیزی)
- گزینه «۲»: زبان‌های زندگی‌اش را می‌گیرد در حالی که منافعش در دستش است و آرزویش را از آنچه توقع می‌رود، از دست می‌دهد.
- گزینه «۳»: صافی زندگی را تیره می‌گرداند تا گول آسایش مستمر را نخورد. (سراسری با تغییر) (درک مطلب) (متوسط)
- ۱۳- گزینه «۳» - منظور از عبارت «کشتی زندگی در زمانی بالا می‌رود و در زمانی دیگر پایین می‌آید» این نیست که که «روزگار برگ‌های درختان را با رنگ‌های سبز و زرد رنگین می‌کند». ترجمه سایر گزینه‌ها:
- گزینه «۱»: به آرزوهای دروغین مغرور نشو، چه آنها باقی نمی‌ماند
- گزینه «۲»: درختان بلند شدت طوفان را پس از اعتدال خورشید به یاد می‌آورند.
- گزینه «۴»: روزگار به انسان چیزی را می‌دهد که آن را دیروز از او گرفته است. (سراسری با تغییر) (درک مطلب) (دشوار)

۱۴- گزینه «۴» - هنگام سختی‌ها برادران شناخته می‌شوند. بی‌ارتباط است. ترجمه سایر گزینه‌ها: گزینه «۱»: روز شادی کوتاه است.

گزینه «۲»: روزگار دو روز است: روزی به سودت و روزی به زیانت

گزینه «۳»: دوام حال از (امری) محال است. (سراسری با تغییر) (درک مطلب) (آسان)

۱۵- گزینه «۳» - «بُعُود» مضارع باب «تفعیل» است که یک حرف زائد دارد.

(سراسری با تغییر) (تحلیل صرفی) (آسان)

۱۶- گزینه «۳» - ریشه این فعل «رِش» و حروف زائد آن «ات» است. سایر گزینه‌ها صحیح هستند.

(سراسری با تغییر) (تحلیل صرفی) (متوسط)

۱۷- گزینه «۱» - «الدُّنْيَا» اسم تفضیل است نه اسم مکان. سایر گزینه‌ها صحیح هستند.

(سراسری با تغییر) (تحلیل صرفی) (دشوار)

۱۸- گزینه «۱» - در این گزینه «بِمَتَلِي» و «الْمَتَفَرِّجِينَ» نادرست حرکت گذاری شده‌اند.

(طاهری) (پایه یازدهم - درس دوم - حرکت گذاری) (متوسط)

۱۹- گزینه «۴» - ترجمه گزینه‌ها

گزینه «۱»: بال: آنچه پرنده برای پرواز در هوا از آن کمک می‌گیرد!

گزینه «۲»: سوزاند: در آن آتش روشن کرد پس در آن تأثیر گذاشت!

گزینه «۳»: شکار کرد: طعمه را برای خوردن آن گرفت!

گزینه «۴»: مغز: عضوی مهم در جسم برای بوییدن است! (طاهری) (پایه یازدهم - درس سوم - واژگان) (متوسط)

۲۰- گزینه «۲» - در این گزینه، اسم تفضیل (أَحْسَن) مضاف واقع شده است و با پسوند (ترین) ترجمه می‌شود (بهترین)؛ در حالی که در سایر

گزینه‌ها بعد از اسم تفضیل (أَجْمَل، أَقْل، خَيْر) حرف جرّ (مِن) آمده است و با پسوند (تر) ترجمه می‌شود. (زیباتر، کمتر، بهتر)

(طاهری) (پایه یازدهم - درس اول - قواعد) (متوسط)

۲۱- گزینه «۲» - در این گزینه، اسم مبالغه وجود ندارد و (الزَّوَّار) جمع مکسر (الزَّائِر) و اسم فاعل است. در سایر گزینه‌ها به ترتیب (الجَّوَال، اللُّوَامَة،

عَلَامَة) اسم مبالغه هستند. (طاهری) (پایه دوازدهم - درس دوم - قواعد) (متوسط)

۲۲- گزینه «۲» - در این گزینه، (مَنْ) ادات شرط است و (خَدَم) و (فاز) دو فعل ماضی هستند که نقش (فعل شرط) و (جواب شرط) را دارند و می‌توان

آنها را به صورت مضارع ترجمه کرد (هر کس به پدر و مادرش برای به دست آوردن خشنودی خدا بدون مَنّت خدمت کند، در دنیا رستگار

می‌شود). در گزینه «۱»، (ما: چه چیزی) کلمه پرسشی است. در گزینه «۳»، (مَنْ: چه کسی) کلمه پرسشی است. در گزینه «۴»، (ما: چیزی که،

آنچه) اسم موصول است. (طاهری) (پایه یازدهم - درس سوم - قواعد) (متوسط)

۲۳- گزینه «۳» - در این گزینه، (مَنْ) کلمه پرسشی به معنای (چه کسی) است و ادات شرط نیست؛ لذا در این گزینه با اسلوب شرط مواجه نیستیم

(چه کسی به نیازمندی کمک کرد که به کمک نیاز داشتند). در سایر گزینه‌ها، (مَنْ: هر کس) ادات شرط می‌باشد و لذا با اسلوب شرط روبه‌رو

هستیم. (طاهری) (پایه یازدهم - درس سوم - قواعد) (متوسط)

۲۴- گزینه «۳» - در این گزینه، (طالباً) مستثنی و موصوف است و صفت آن به صورت جمله وصفیه (جمله‌ای درباره اسم نکره) آمده است

(دانش‌آموزان از کتابخانه برگشتند به جز دانش‌آموزی که تکالیفش را با دَقّت می‌نوشت). در گزینه‌های «۱» و «۲» مستثنی (مَسْجِد، أَسْنَان)

موصوف نیست و صفت ندارد. در گزینه «۴» نیز چون مستثنی منه در جمله پیش از اِلَّا نیامده پس اسلوب حصر داریم نه استثناء در گزینه «۲»

دَقّت کنیم که (الصَّغِير) صفت برای (الوَلَد) است و نه صفت برای (أَسْنَان)

(طاهری) (پایه دوازدهم - درس سوم - قواعد) (دشوار)

۲۵- گزینه «۳» - در این گزینه با توجه به حذف مستثنی منه و منفی بودن جمله، می‌توان جمله را به شکل مثبت نیز ترجمه کرد. در سایر گزینه‌ها

جمله‌ها مثبت هستند. (طاهری) (پایه دوازدهم - درس سوم - قواعد) (دشوار)